

## **Politica anti-corruzione a livello mondiale**

### **I. FINALITÀ**

Le leggi della maggior parte dei Paesi fanno del pagamento o dell'offerta di pagamento o persino del ricevimento di denaro, tangenti o altra forma di pagamento con finalità corruttive un reato, che espone sia Eaton sia i singoli dipendenti a sanzioni pecuniarie e/o a una possibile reclusione. Queste leggi anti-corruzione, inclusa la legge sulle pratiche di corruzione all'estero statunitense (Foreign Corrupt Practices Act o FCPA), stabiliscono che sia da considerarsi reato il pagamento, l'offerta o la consegna di qualsiasi cosa di valore a funzionari governativi esteri, a un partito politico estero (o funzionario dello stesso) o a un candidato a una carica di rappresentante degli affari esteri, allo scopo di influenzare le azioni o le decisioni di tali funzionari, partiti o candidati. Tali disposizioni sono applicabili anche nei casi in cui tali pagamenti siano largamente diffuse nel Paese in questione.

Lo scopo della presente Politica è quello di garantire l'osservanza da parte di tutti i dipendenti, funzionari e direttori di Eaton, delle sue società sussidiarie ed affiliate, dell'FCPA e delle leggi anti-corruzione associate di altri Paesi nei quali la Società svolge o intende svolgere la propria attività. Questa Politica tratta di:

- Tangenti o altre forme di pagamento con finalità corruttive
- Pagamenti per agevolazioni
- Rapporti con terzi

### **II. PORTATA**

Questa Politica si applica a tutti i dipendenti, funzionari e direttori di Eaton e delle sue società sussidiarie ed affiliate in tutto il mondo. Essa va letta in concomitanza con il Codice etico di Eaton e la Politica su doni e intrattenimenti a livello mondiale.

### **III. POLITICA**

#### **Tangenti o altre forme di pagamento con finalità corruttive**

Nel corso dello svolgimento della propria attività in qualsiasi parte del mondo, Eaton, tutti gli affiliati, dipendenti, funzionari e direttori di Eaton o di una qualsiasi delle società affiliate di Eaton, e tutte le persone che fungono da rappresentante, agente o consulente per Eaton o per una società affiliata, devono osservare le leggi anti-corruzione applicabili, in modo particolare l'FCPA. Ai dipendenti di Eaton viene proibito, direttamente o indirettamente, di offrire, consegnare, chiedere o ricevere qualsiasi forma di tangente o altro pagamento con finalità corruttive, o qualsiasi cosa di valore a o da qualsiasi persona od organizzazione, incluse agenzie governative, singoli funzionari di governo, società private e dipendenti di società private in qualsiasi circostanza.

Questo divieto si applica:

- in tutto il mondo, senza eccezioni;
- indipendentemente dagli usi e costumi regionali, dalle prassi locali o dalle condizioni della concorrenza; e
- al pagamento indiretto di qualsiasi tangente o altra forma di pagamento con finalità di corruzione che potrebbe essere effettuato tramite terzi, come rappresentanti, consulenti, broker, contractor, fornitori, joint venture o affiliati, o qualsiasi altro intermediario od agente che agisce per conto di Eaton.

Nessun dipendente verrà sottoposto ad azioni disciplinari per alcun ritardo o perdita di attività risultante dal suo rifiuto di pagare una tangente.

### **Terze parti**

Questa politica proibisce offerte, promesse e pagamenti con finalità di corruzione attraverso partner, agenti intermediari, joint venture o terze parti. Pertanto, è importante condurre un'opportuna Due Diligence di tali partner o agenti, e non trascurare o ignorare alcun fatto che possa indicare la probabilità di un pagamento con finalità di corruzione. Lo scopo della Due Diligence è quello di assicurarsi, nella massima misura possibile, che Eaton si serva esclusivamente di agenti, rappresentanti e partner rispettabili ed onesti. Inoltre, i contratti con agenti o rappresentanti terzi e partner di joint venture dovrebbero, nella massima misura possibile, comprendere disposizioni volte a mitigare il rischio di potenziali pagamenti illeciti.

### **Pagamenti per agevolazioni**

Se la legge statunitense consente pagamenti per agevolazioni (a patto che vengano correttamente indicati nelle registrazioni finanziarie della società), tali pagamenti risultano essere illegali in base alle leggi locali della maggior parte, se non di tutti gli altri Paesi. I pagamenti per agevolazioni sono versamenti di piccoli importi di denaro effettuati per assicurare o accelerare l'esecuzione di un'azione governativa non discrezionale di routine da parte di funzionari governativi a livello impiegatizio non statunitensi. Esempi di pagamenti per agevolazioni comprendono l'ottenimento di permessi ordinari per lo svolgimento dell'attività, l'elaborazione di visti e di ordini di lavoro, l'ottenimento di servizi di posta o telefonici, o l'accelerazione delle pratiche doganali (a patto che tutti i requisiti legali per l'ottenimento di questi siano stati soddisfatti).

**Eaton vieta la pratica dei pagamenti per agevolazioni fatta eccezione** nei casi in cui sussistano le due seguenti condizioni ed **esclusivamente** con la preventiva approvazione da parte dell'ufficio legale di Eaton (o, se la preventiva approvazione non è ragionevolmente possibile date le circostanze, non appena possibile in seguito a tale pagamento):

- Il mancato pagamento creerebbe un rischio per la salute o la sicurezza personale o il benessere fisico o mentale di un dipendente (o dei suoi compagni di viaggio); oppure
- Il mancato pagamento causerebbe una perdita economica imminente e sostanziale o un costo per Eaton a causa della mancata offerta di un servizio non discrezionale a cui Eaton ha altrimenti diritto da parte di un funzionario governativo, come nel caso in cui l'apertura di uno

stabilimento di produzione viene ritardata a causa del rifiuto di attivare il servizio idrico, elettrico o telefonico di base.

### **Libri e registrazioni**

In considerazione della disposizione dell'FCPA che stabilisce che tali pagamenti vengano appropriatamente registrati nei libri e nei registri di Eaton, è inoltre importante che qualsiasi pagamento per agevolazioni venga segnalato al proprio responsabile e registrato come pagamento per agevolazioni. Qualora il pagamento non venga appropriatamente registrato, anche un'agevolazione approvata e permessa in base alla legge può risultare in una responsabilità a capo di Eaton.

## APPENDICE ALLA POLITICA ANTI-CORRUZIONE A LIVELLO MONDIALE

### Esempi

**Scenario:** Un ispettore governativo in un mercato emergente ha scoperto alcune piccole violazioni in materia di sicurezza presso il nostro stabilimento. Minaccia di chiudere il nostro stabilimento a meno che non gli versiamo subito l'importo di una sanzione.

**Analisi:** In questo caso, contattate immediatamente l'ufficio legale. Seppure desideriamo certamente evitare inutili difficoltà burocratiche, il pagamento di una somma di denaro a un ispettore governativo è una pratica inopportuna e probabilmente illegale.

**Scenario:** Una responsabile degli acquisti dichiara che firmerà un contratto di fornitura a lungo termine con Eaton solo se Eaton accetterà di "rimborsare" una percentuale del prezzo di acquisto alla società di acquisto. Cosa fate?

**Analisi:** Se accettate di offrire il rimborso di una percentuale del prezzo di acquisto (presupponendo che il prezzo netto abbia ancora senso) per aggiudicarvi il contratto, assicuratevi che l'importo del rimborso venga versato nel conto della società di acquisto, e non sul conto privato della responsabile degli acquisti o di una parte terza. Quando vi vengono fatte delle richieste "fuori dell'ordinario" relative a pagamenti, invio di merce, ecc., adottate tutte le misure opportune per assicurarvi che tali richieste siano legittime, e che non siano associate a schemi o accordi inappropriati.

**Scenario:** Eaton sta cercando di acquistare un terreno per un nuovo stabilimento in un mercato emergente. Il terreno è di proprietà del governo locale. Un broker immobiliare vi informa che, dietro pagamento di una commissione del 25% sul valore della transazione, può organizzare la vendita del terreno tramite i suoi "legami" con il governo locale. Pagate la commissione?

**Analisi:** No. In considerazione dell'ingente importo della commissione, e del fatto che sappiamo che il broker ha legami stretti con il governo, l'accordo proposto presenta sufficienti "bandierine rosse" da suggerire che la transazione è inappropriata.

**Scenario:** Mentre cercate di lasciare un Paese nel bel mezzo di una guerra civile, venite trattenuti da un funzionario della dogana locale. Il funzionario richiede il pagamento di una tassa dell'importo di 20 dollari per il disbrigo delle pratiche doganali.

**Analisi:** In questo caso, potete pagare la tassa, a patto che segnaliate immediatamente il pagamento all'ufficio legale, e che registriate correttamente il pagamento.

**Scenario:** Un cliente vi chiede di rilasciare due fatture per i prodotti venduti: una fattura che riporta il prezzo effettivo, e un'altra fattura con un prezzo più alto. Il cliente salderà la prima fattura ed utilizzerà la seconda per giustificare l'addebito di un prezzo più alto all'utente finale. È accettabile?

**Analisi:** No. Rilasciando una seconda fattura con un prezzo più alto, Eaton potrebbe aiutare il cliente a fare una dichiarazione falsa o una frode. Ciò potrebbe esporre Eaton a una responsabilità civile o penale, anche se è stato il cliente ad utilizzare in modo inappropriato la fattura (lo stesso è vero se il cliente chiede ad Eaton di rilasciare una fattura doppia con un prezzo inferiore. Se il cliente ha utilizzato la copia della fattura per evitare di pagare una parte dei dazi doganali, Eaton potrebbe essere legalmente responsabile del fatto che aiuta il cliente ad evadere i dazi applicabili).

**Scenario:** Un grosso carico di merce di Eaton è in viaggio verso un importante cliente in un mercato emergente. Il carico di merce viene trattenuto alla dogana poiché i container non sono contrassegnati come pericolosi, come indicato nei documenti per la spedizione. A causa del ritardo, rischiamo di non riuscire a rispettare la data di consegna. Il trasportatore, dipendente di una società terza, vi dice che potrebbe convincere i funzionari della dogana a trascurare la differenza dietro il pagamento di una piccola somma. È una buona idea?

**Analisi;** No. Come dipendenti di Eaton, avete il divieto di fare questo tipo di pagamento, e utilizzare il trasportatore per effettuarlo equivale a farlo voi stessi. Noi non chiediamo ad altri di fare qualcosa per conto nostro se la stessa cosa è proibita a noi stessi.

**Scenario:** Desiderate assumere un consulente perché vi aiuti ad incrementare la vostra quota d'affari con i clienti, enti governativi inclusi. Il consulente chiede una tassa "logistica" anticipata di \$100.000 e una commissione del 25% su qualsiasi contratto firmato. Il consulente non ha una particolare esperienza dei prodotti di Eaton, ma è noto come una persona "che riesce a sbrigare qualsiasi pratica". Dovreste avviare una collaborazione commerciale con questa persona?

**Analisi:** Non senza svolgere un'opportuna Due Diligence e chiedere significative tutele contrattuali. Sebbene l'accordo non sia apparentemente illegale, è caratterizzato da alcune bandierine rosse che, se tralasciate, metteranno voi e la Società a rischio di violazione dell'FCPA o di altre leggi anti-corruzione. Siate particolarmente vigili in caso di insoliti anticipi di pagamenti e/o commissioni per terzi, particolarmente per coloro che avranno direttamente a che fare con enti governativi e che in realtà vendono "un accesso". Potreste agire consapevolmente ai fini di un'analisi FCPA trascurando consapevolmente fatti su terzi che indicano il probabile verificarsi di un pagamento con finalità corruttive. Contattate l'ufficio legale per chiedere aiuto nello svolgimento della Due Diligence per agenti e per l'uso di un linguaggio contrattuale appropriato.

**Scenario:** Voi intendete entrare a far parte di una joint venture (“JV”) con una società in modo da poter partecipare a una gara d’appalto per un contratto governativo nel Medio Oriente. Durante le negoziazioni per il contratto, il partner della JV rivela di aver numerosi contratti in essere con terzi in Paesi in cui la corruzione tocca livelli elevati. Alcuni di questi contratti vengono utilizzati per “assicurare presentazioni” ai funzionari governativi e il partner dichiara che sono necessari per svolgere l’attività in un dato Paese. Potete portare avanti questo rapporto di lavoro?

**Analisi:** Non senza ulteriori informazioni. Sebbene il potenziale partner della JV abbia siglato questi contratti prima del coinvolgimento di Eaton, la cosa potrebbe comunque rappresentare un problema in futuro da un punto di vista legale e commerciale.

Queste “presentazioni pagate” potrebbero essere viste come transazioni contaminate da corruzione. Come membro della JV, Eaton potrebbe essere soggetta alle responsabilità imposte dall’FCPA e da altre leggi anti-corruzione – anche se nessun dipendente di Eaton è rimasto coinvolto nella transazione “corrotta”.

Da un punto di vista commerciale, l’attività e il valore della stessa potrebbero essere compromessi se il partner della JV o un suo agente ha agito in modo corrotto in passato per ottenere decisioni favorevoli da parte del governo o contratti governativi.

Prima di siglare un accordo di joint venture, contattate l’ufficio legale perché vi aiuti a condurre la Due Diligence. Nel corso di questo processo, potreste esaminare i contratti e altri documenti pertinenti, intervistare persone chiave ed ottenere dichiarazioni e garanzie in merito all’attività. Questo processo vi consentirà di assicurarvi che i contratti con terzi non si basino su un rapporto caratterizzato da corruzione.

## DOMANDE FREQUENTI

### **Che cosa s'intende esattamente per tangente?**

La tangente può essere generalmente descritta come l'offerta o il ricevimento di qualsiasi pagamento, dono, prestito, quota, premio o altro vantaggio o compenso a o da qualsiasi persona come incentivo a fare qualcosa, ad evitare di fare qualcosa o ad influenzare una decisione. Ad esempio, la tangente è un versamento di denaro al fine di (a) ottenere, mantenere o dirottare un'attività commerciale, (b) ottenere qualsiasi vantaggio non dovuto o inappropriato nello svolgimento dell'attività (come un trattamento fiscale favorevole), oppure (c) influenzare il giudizio o la condotta di una parte terza o causare un risultato o un'azione desiderato/a. La tangente può anche assumere la forma di una restituzione non etica o legale di parte del pagamento già effettuato nell'ambito di una transazione commerciale legittima. Ad esempio, un fornitore poco etico potrebbe accettare di pagare una certa somma a un responsabile degli acquisti in cambio dell'assegnazione di un contratto di fornitura da parte di quel responsabile.

### **È accettabile offrire un favore o dei doni a qualcuno al posto di denaro contante in cambio dell'accettazione di fare qualcosa per Eaton?**

No. Le tangenti e altre forme di pagamenti con finalità corruttive possono assumere numerose forme e non solamente quella di un pagamento di denaro. Possono infatti presentarsi come:

- offerta di un impiego ad un parente del beneficiario della tangente,
- promessa di un impiego dopo il pensionamento da una posizione governativa, oppure
- doni di entità eccessiva e di lusso oppure favori sessuali

È necessario assicurarsi che doni, forme di intrattenimento e viaggi offerti a funzionari governativi, oltre che a dipendenti di società private, non possano essere considerati come tangenti o pagamenti con finalità corruttive. Per indicazioni sull'offerta o l'accettazione di doni, forme di intrattenimento e viaggi con terzi appropriati, consultare la Politica su doni e intrattenimenti a livello mondiale.

### **E le donazioni ad enti di beneficenza? Com'è possibile che queste vengano considerate inappropriate?**

I dipendenti devono evitare donazioni o sponsorizzazioni che potrebbero celare mezzi per ottenere tangenti o altre forme di pagamenti con finalità corruttive. Ad esempio, un funzionario corrotto potrebbe suggerire il fatto che per essere presi in considerazione per l'assegnazione di un contratto è necessario fare una donazione a un ente di beneficenza da lui indicato. Prima di fare qualsiasi donazione di questo genere, è necessario ottenere l'approvazione da parte dell'ufficio legale. Dobbiamo assicurarci che: (a) l'ente di beneficenza sia un ente legittimo; (b) il pagamento non venga dirottato in direzione di o avvantaggi in altro modo il funzionario o la sua famiglia; (c) la donazione sia trasparente e venga appropriatamente registrata nei nostri registri finanziari; (d) la

disposizione della donazione osservi tutte le leggi applicabili; e e) la donazione non venga effettuata in cambio di una decisione favorevole da parte di chi ne fa richiesta.

**È accettabile rilasciare a un cliente una fattura in cui è indicata una cifra maggiore o inferiore all'importo effettivamente addebitato?**

No. Tutte le fatture che rilasciamo ai clienti devono riflettere il prezzo effettivo al quale vengono venduti i prodotti fatturati. Questo risulta essere vero indipendentemente dal motivo avanzato dal cliente in merito allo scopo della fattura.

**Cosa si intende per “funzionario governativo”? Se un’azienda è di proprietà di un ente governativo locale, il responsabile degli acquisti è un funzionario governativo?**

Il termine “funzionario governativo” è molto ampio. Esso include tutti i dipendenti, di qualsiasi livello, di un dipartimento o di un’agenzia del governo, in ambito esecutivo, legislativo o giudiziario. Anche i funzionari e dipendenti di aziende controllate o di proprietà del governo sono considerati “funzionari governativi”. Pertanto, il termine include non solo individui come funzionari eletti, doganieri e ispettori fiscali e funzionari addetti all’approvvigionamento del governo, ma anche dipendenti di imprese statali. Include altresì: (a) qualsiasi persona che ricopre una carica ufficiale in un’organizzazione, reparto o agenzia governativa, (b) funzionari o dipendenti di qualsiasi organizzazione internazionale pubblica, come il Fondo monetario internazionale, l’Unione Europea e la Banca Mondiale, e (c) partiti politici esteri, funzionari di partito, o candidati alla carica. Si prega di ricordare che la presente Politica proibisce l’offerta, l’accettazione o il pagamento di tangenti e altri pagamenti con finalità corruttive a chiunque, che si tratti di funzionari governativi o meno.

**In alcuni settori, è comune servirsi di un agente terzo perché assista l’azienda nello sviluppo e nel mantenimento della sua quota di attività. A quali bandierine rosse dovrebbero fare attenzione i dipendenti per assicurarsi che l’agente non effettui pagamenti inappropriati?**

- La Due Diligence di potenziali partner d’affari è importante in quanto i pagamenti effettuati da una terza parte per conto di Eaton potrebbero porre Eaton nella stessa posizione di responsabilità che avrebbe se avesse effettuato direttamente il pagamento. Assicuratevi che il potenziale partner d’affari sia un’organizzazione legittima, con le capacità, il talento, le risorse o le competenze necessarie per adempiere ai suoi obblighi e che né il partner d’affari né alcuno dei suoi dipendenti o affiliati abbia effettuato – o possa potenzialmente effettuare – pagamenti inappropriati. Ponendovi le seguenti domande dovrete riuscire ad identificare ed evitare possibili questioni di pagamenti con finalità corruttive che coinvolgono terze parti:
- Qual è la reputazione della parte terza, particolarmente in merito alla corruzione?
- La parte terza ha rapporti famigliari o di lavoro con un funzionario governativo?
- Se si tratta di un ente, la parte terza è di proprietà di un funzionario governativo?
- Se si tratta di una persona, la parte terza è attualmente o è stata in passato un funzionario governativo?
- La parte terza è stata raccomandata da un funzionario governativo?
- La parte terza dispone di personale, competenza, servizi e altre risorse appropriate per svolgere il servizio richiesto?



- La tariffa, commissione o retribuzione della parte terza è ragionevole e in linea con le tariffe di mercato per servizi o accordi simili nella stessa area?
- La parte terza richiede pagamenti di denaro in contanti, bonus insoliti, sostanziali pagamenti anticipati o procedure di pagamento inusuali, come pagamenti offshore o in conti non registrati?
- La parte terza comprende e accetta di osservare la politica di Eaton che proibisce pagamenti con finalità corruttive?
- La parte terza è stata oggetto di qualsiasi tipo di indagine governativa, inchiesta informale o azione disciplinare associata ad attività di corruzione?

Infine, è importante che la Due Diligence venga esercitata nella supervisione e valutazione delle azioni e dell'adempimento degli obblighi di un partner d'affari nel corso del suo periodo di coinvolgimento in modo che ogni problema possa essere rapidamente identificato e risolto.

L'ufficio legale sarà in grado di aiutarvi e guidarvi nei vostri sforzi di Due Diligence e di valutazione dei risultati della Due Diligence.

### **Ho effettuato la Due Diligence di un potenziale partner d'affari, ma che tipo di disposizioni contrattuali dovrei includere nel nostro accordo con il partner?**

L'ufficio legale può assistervi in questo ambito, ma generalmente queste disposizioni includeranno: (a) dichiarazioni, garanzie e patti relativi all'osservanza delle leggi anti-corruzione, inclusa l'FCPA; (b) diritti di condurre revisioni di libri e registrazioni del partner d'affari per garantire l'osservanza di queste rappresentazioni, garanzie e patti; e (c) diritti di porre termine al rapporto con un partner d'affari in caso di qualsiasi violazione di leggi anti-corruzione o di dichiarazioni, garanzie e patti dell'accordo in merito a tali questioni.

### **Come dovremmo rispondere a richieste od offerte di pagamenti con finalità corruttive?**

Nonostante la reputazione di Eaton, il nostro Codice etico e le nostre migliori intenzioni, alcuni di noi potrebbero – nell'ambito delle proprie funzioni - trovarsi in alcune situazioni dove si rendono conto che un potenziale cliente o un funzionario si aspetta una tangente o un altro pagamento, oppure offre una tangente. Dopo aver rifiutato la richiesta o l'offerta, richiedete sempre assistenza nell'ambito dell'azienda. Il vostro supervisore o un altro responsabile Eaton può raggiungere l'organizzazione da cui si originano richieste inopportune e denunciare tale condotta ai livelli più elevati.

Inoltre, nel corso delle vostre interazioni d'affari, prendete sempre in considerazione quanto segue:

- Consolidate i rapporti – Sottolineate il fatto che la situazione è favorevole per tutti.
- Mostrate quanto sodo siete disposti a lavorare con il cliente, fornitore o funzionario per raggiungere una situazione favorevole per tutti, nel rispetto dei principi e dei valori più elevati.
- Discutete dell'importanza dei valori di Eaton, dell'integrità e di lavorare in modo corretto.
- Discutete dell'offerta di Eaton: tecnologia, investimenti, capacità, formazione, impiego e sviluppo.

- Nel discutere dei nostri valori, comunicate le nostre aspettative. Noi ci aspettiamo che i nostri dipendenti, soci d'affari, fornitori, contrattori e funzionari agiscano in modo coerente con questi valori.
- Spiegate ai funzionari locali che investiamo nella loro comunità a causa della nostra fiducia nella loro capacità di proteggerci da aspettative di tangenti o corruzione.
- Spiegate che la legge impone sanzioni e penalità molto pesanti per il pagamento di tangenti che vedono coinvolti funzionari governativi e la registrazione inappropriata di pagamenti inopportuni.
- Trasmettete costantemente lo stesso messaggio: "Noi siamo così", "Questo è il nostro modo di lavorare".
- Lavorate per assicurarvi che la reputazione vostra e di Eaton vi preceda. Eliminate il dubbio che valga persino la pena chiedere.

Infine, allontanatevi se dovete farlo, sapendo di aver fatto la scelta giusta. Eaton non desidera né necessita di un'attività che non può essere ottenuta in modo etico e legale.